中華民國九年西曆一千九百二十年十二月十七號（星期五）庚申年十一月初八日

# 新世界

THE NEW WORLD

第三百零一號

計一張售銅元兩枚

本館開設上海英大馬路新世界南部電話四五四五號

公共電話 南部四五九南部四五四五

**定報價目** 逐日售閱 全年五元 半年三元 五角每月 大洋五角 連郵費在內

**廣告刊例** 每三英寸高為一方格每天刊登二角每月五元中縫每天五角每月十二元

# 請吸上等三八牌香煙

上海英大馬路（勞合路對面）

## 東豐

十一月初九起 電話五五另九

歐美綢緞 呢絨洋貨 最新花邊 上品闌飾

大減價

如蒙貴客光顧拍照滿洋一元奉送新世界游覽券一張

## 滙芳照相館

（新世界內）

本館代取軟片沖洗

## 天發祥皮貨局

敬啓者敝局貨色之完備價格之特廉言期實踐不尚誇談是以開幕之初即荷各界諸公歡然蒞臨紛紛惠購營業之發達為有皮貨業以來所僅見此實由於售價低廉便宜信用卓著有以致之也茲本屆西歷冬至節令禮尚往來贈送皮貨最為尊貴本局主任因此又于日前再往北方出產地添辦冬至應用品現已一律到齊特別放盤凡蒙賜顧當知實在廉價與衆不同非虛言可比也

花色列後

紫貂 白狐 灰貝 大豹皮 銀鼠 黑狐 黃狐 獅皮 大老虎 大熊皮 紅狐 掃雪 以上十二種 大小車毯 袖 領頭 以及各種皮衣 俱備完全照實價再打九扣 並備新式禮券兌貨 取洋任從客便

開設英大馬路拋球場口 電話中央一三七八

## 蘇州銀行

英租界大馬路

專辦 貸本 養老 婚嫁 侍奩 儲蓄 八月開幕 出借 小款

## 杭州萬隆老棧 申江分售處

特設冬令 馳名南肉

本號開張清河坊數十餘年專選金華上蔣茶腿高莊風肉家鄉南肉各貨均極優等早已馳名獨一無二杭地之特產品蓋悉心研究之務使非常美故與市上所售大有天淵之別非本號自誇即顧客亦同聲贊仰每逢冬令均設南肉分售至於蘇申漢口長江等各大埠風行以來各界均稱便利是以營業發達推廣再佈告外埠批發格外克己茲特價低廉尤稱特色如遠道函購郵寄代洋請就近購取不勝歡迎之至

外埠經售處 上海英大馬路御萬生又天福大生又三泰仁又先施公司 四馬路振華旅館又紫陽觀中又公司 四馬路三陽觀又東門 大東門 新北門 中虹橋 鼎陽觀法大馬路 又十六鋪 東街 乾陽觀 陽虹口 場久宇

價目 鄉腿 大包一元 小包五角 鄉肉 大包一元 小包五角 包五角五分



# 中一第游藝場 新世界 在上海英大馬路

（價目）門票二角 男賓六月券元 女賓三月券元 西菜券二元 門票在內

（游藝地點及種類時刻表）

## 南部第一劇場 愛華社女子新劇

日點四點半至七點 夜點一至十點半

**日戲 羅帕奇冤**

劇中人 扮演者：郁庭姐（國棟） 郁梅氏（美玉） 婢小紅（劍光） 郁小芸（美雲） 婢伯龍（碧鳳） 蔡福（正鳳） 蔡姨（桂笙） 和尚（天祥） 媒婆（采英） 梅員外（笑儂） 梅太太（飛熊） 梅翠娥（金鳳） 朱豆腐（鳳翔） 王伯壽（碧雲） 王大太（小影） 王寄萍（金蓮） 老佛爺（金生）

**夜戲 芙蓉屏**

劇中人 扮演者：崔俊臣（雁鳴） 崔王氏（天祥） 林顯（戶雲） 婢月香（天光） 崔臣（劍鳳） 顧阿秀（金儂） 周阿毛（笑翔） 顧阿虎（美玉） 婁老妻（鳳影） 周化（蘭生） 薛善（小棟） 陳百修（國雲） 志春（碧英） 郭慶（采笙） 高納禮（桂紅） 高夫人（天儂） 高公子（龍儀）

## 南部二層第二劇場 四明文戲

日戲 四點至七點 夜戲 七點至十點 十一點

日戲：應云法 小桂寶 康餘昌 小菊花（採石榴） 沈春林（買鐵機） 小阿友 胡菊生（七個月）

夜戲：小阿生 張月松 沈春林 小菊花（張老娘） 應云法 小桂寶（小唐王） 胡菊生（游碼頭） 小阿友 康餘昌（打銅寶）

## 南部二層第二劇場 新蘭社本灘

日戲 一點至四點 夜戲 七點至十點

日戲：小金軒 徐小卿 唐春林（接相和） 施蘭亭 王筱新 施竹亭（機賣紅） 張福仙 玉金寶 孫金鋪（菱）

夜戲：王金寶 徐小卿 唐春林（十二大本） 施蘭亭 王筱新 施竹亭（菴堂相會） 張福仙 王金寶 孫金鋪

## 南部三層 第一書場

| 說書人 | 時刻 | 書目 |
| --- | --- | --- |
| 朱菊菴 | 七點至七點三刻 | 西廂 |
| 夏蓮生 十齡紅 | 二點至三點 七點三刻至八點三刻 | 三笑 |
| 石秀峯 | 三點至四點 八點三刻至九點三刻 | 楊家將 |
| 吳玉蓀 | 四點至五點 九點三刻至十點三刻 | 玉蜻蜓 描金鳳 |
| 王玉林 李寶亭 | 五點至五點二十五分 十點三刻至十一點零五分 | 雙簧 |
| 何賈臣 | 五點二十五分至五點五十分 十一點零五分至十一點二十五分 | 八角書 快書 |
| 萬人迷 | 五點五十分至六點十五分 十一點二十五分至十一點四十五分 | 單口 |
| 邱聘卿 | 六點十五分至六點四十五分 十一點四十五分至十二點 | 三弦 拉戲 |
| 黑姑娘 | 六點四十五分至七點 十二點至十二點十五分 | 京韻大鼓 |
| 沈易書 | 六點四十五分至七點 十二點十五分至十二點三刻 | 南方 拉戲 |

## 南部第一劇場 影戲

五點半至七點 十點至十一點半

一刀仇 十七 十八 十九 二十本

## 南部一層第一劇場 甬文部灘

四點半至五點半 十點半至十一點半

改良申曲

## 德國九一四淋濁藥 淨血消毒藥

九一四淋濁藥專治五淋白濁小便刺痛赤白帶下症疾毒血崩及花柳毒症服此混濁不滿一二小時立能止痛出膿消毒全消○每瓶大洋一元七角五分

淨血消毒藥治療毒梅毒下疳橫痃等症陰女子染毒子宮潰爛胎毒未淨服後立癒○每瓶大洋一元七角五分

本行零售處及各大藥房先施公司均有寄售 總發行上海英大馬路 美商德發洋行經理

## 醫生趙介紹美國留學專家 白濁 痔

醫生趙柏年曾在美國研究十餘年於此科素精於花柳毒門尤為擅長至於淋濁疾根可斷收效之速歸國多年知之有素故敢以言人等患者知所問津焉 黃澤生 李易榮 高捷元 同啓 館設南京路東亞旅館對面中華眼鏡公司樓上滬唯專院

本院之脫痔乃近世德國最新發明之法現僅見諸於上海所用注射方法不用刀割毫無痛苦七日包脫離近代醫痔最可靠之良也患痔諸君速來 介紹人歐彬

## 今日中菜單

五角 一菜一湯 一元 二菜一冷盆一湯 二元 四冷盆四菜一湯 三元 四冷盆四菜一湯點心 四元 四冷盆八菜 五菜 點心一

## 西菜部今日每客一元菜單

五色葷盤 億米雞丁湯 法式炸魚 洋葱扒 愛而達生雞 燒天鵝香菜 生草布丁 水菓 咖啡

南部一層 跑冰場 體育游戲

南部二層 小洞天 女子招待特別茶室



# 愛華社

新排城內孔家弄實事新劇

# 麥連生殺娘

外加大鼓雙簧滑稽道場

准初九夜開演

## 影戲 一刀仇 十七 十八 十九 二十本 本說明書

### 第九集

入旅社巧遇利梅田 進完大威逼寶探目

却說胡太司自亞瘦大臣被捉後立志營救無如正身為軍警之目的物不敢公然召集偵探從來破寶之案為酒身至倫敦郊外之旅社中該社主人為梅利田小姐及其母親這母女二人每日自報紙上見所胡太司之如何巧妙如何勇敢不禁慕愛之心油然而生繼而見胡氏於名簿上直書胡太司三字知為異人當即表示羨慕之意及胡氏入室復開門而出瞥見梅利田小姐滿面喜氣俯身行禮後梅小姐走入室中見胡太司所披之大衣上有A B二字同司見報上所登亞瘦大臣被刦之情形及大衣之附號知此衣為亞氏之物因疑胡太司於亞瘦之案有不可思議之關係胡太司明知梅小姐心中所思當即將從勢如何被軍警所捉如何與寶文相撞如何見衣及如何逃遁之情形並述捉寶之敵梅氏大喜自告奮勇願助胡太司共同進行胡太司大喜即有其信友來書一信命其如何如何再吩附梅小姐將此衣拋之原地點其為黨員所得黨員等不敢自決持衣奔告寶文處報告情形豈知胡太司號自酒店見寶氏送信後先行設法匿在文之內室及寶文自內出急提槍威逼之寶不敢動手[illegible]於椅上胡太司當即將所害之信命文照樣抄寫復命簽字及一切手續完畢而黨員持衣來將所遇情形全行說出而去胡太司見時機已至乘隙而遁欲知逼○文所抄之信有何作用請看下集便可明白

### 第十集

定巧計營救亞相 償素願從軍赴法

却說胡太司自亞瘦大臣被擒後探寶文截獲後立志破除寶文詭探得亞瘦大臣之外掛被藏某處之處即致一書冒名寶文遣心腹送至文寶黨中黨中詭冒書之法謂於書中將每行之第三第六或第九字連讀而成則意義自明乎寶文不在其他黨員依法連讀是明書中之意須將來人就他拘獲於是衆黨員紛紛動手將胡太司之送信者猛力攢毆詎此人早有所備當即近前[illegible]不敢回身外竄黨人奔勇追之[illegible]情形全係胡太司一人之計以送信為由[illegible]竊聞話少說再提胡太司見計設立刻會同梅利田小姐奔入寶文之機關部中入其內室[illegible]姐於寶文手中大有用意苟彼能了解余之計[illegible]寶文等一網打盡[illegible]

## 評論

# 年關

（谷劍塵）

一年幾節。節有節關。年有年關。添上一個陽曆。變成了兩個年關。陽曆沒有幾天。就要快到關了。這關怎樣過法。看「孟姜女的樣」唱個曲子。是過不了的。只有「請教孔方」。才得「平安過去」。現在中央政府「財政困難」。到了「極點」。政費呀。軍費呀。教育費呀。「積欠很大」。倘不及早設法。政府就難免「破產」。所以現在財政當局。已經陷於「四面楚歌」底當中。「司農仰屋」。「巧婦難炊」。政部真有「難於應付」之勢。「陽曆年關」已到目前了。像這種情形。實在危險。要逃過這種危險。就不得不去借債。借債是要有相當的「財源」。爲之抵押。要借債。先要「抵押品」。「抵押品」也很難尋覓呢。即使抵押尋着了。借款成功了。然而「轉瞬支撥一空」。依舊「無濟於事」。不然。借債又借債。押[illegible]把中國押光了。還是不夠支撥。所以要免抵押。不如不借款。不借款。先要節流。省開消。換一句說。就是「減政」。「裁兵」。陽曆年關難過。聽說財政當道。又有借款的傳聞。不知道又要用什麼東西做抵押。國民又要加重多少担子。唉—過一個關。要借一次債。借一次債。百姓就多一層担負。負担愈重。財政愈紊。非但政府要破產。國家也要宣告「死刑」了。

## 郵電

◉昨晚十一時。自新世界回。沿路西風。幾將身作捲縮之勢。行自偷雞橋。距寓來有二僧。年二十餘。僧衣外復加以圍巾。其腦滿腸肥之概。可想見矣。一僧行時。忽趑趄不前。語曰沒甚。一僧目睨。虫百憎不入時。余頗異之。旣見一小脚婦匆匆過也。

◉余恍然。恨未能奉以雪茄五支。以讋其口。雖然。着地藏衣。飾面然佛。香魚離響。高唱入雲。◉皆此類之耳。饒有頭角者也。彼警家神明奉記。豈曰不惑。（浙江路專電）（之奇）

◉學生聯合會之災振游藝會。定於十七日舉行。聞復旦大學學生有京劇。捉放曹武家坡等加入。（新世界北部專電）（城北）

## 游戲

# 山茶花山歌

（老白）

門外山茶一樹紅。有銅鈿朋友團聚繡帷中。半蓋美酒。美酒羊羔。說不盡的兒女夫妻樂。可聽得十聲聲檐角叫哀鴻。

門外山茶一樹紅。借外債個中人問扣兒。二八弗夠還要加三七。祝頭肚耳囊橐充。

門外山茶一樹紅。教員先生弗識丁與東。因循坐誤佳子弟。兩只英洋一點鐘。

門外山茶一樹紅。督軍勢力足威風。千萬家財希什麼罕。利得民間精打窮。

門外山茶一樹紅。南北和議意難同。陸岑統一歸調遣。孫唐伍勤身向廣東。

門外山茶一樹紅。萬民怨氣塞喉嚨。口中說不盡心中苦。總歸苦煞鄉農與小工。

門外山茶一樹紅。外頭好看裏頭空。紙糊頭老虎容易破。滿身都蝨鼻收動。

門外山茶一樹紅。小百姓嘻嘻哈哈困朧鼓當中。鼓皮打碎面皮破。朝鮮人榜樣盡來同。

## 新聞

# 科學治療白濁

本診所醫士習得歐美最新發明科學手術。用歐美最新發明之藥。以期療治有效。有之新淋 久淋 梅毒 下疳 魚口 囊癰。星期包愈。無論患者男女。生殖器所患疑難各症。一概包醫。便毒遺精。及男女[illegible]。除不立見奇功。治症[illegible]。治之秘法。[illegible]就治。免致貽害無窮。英大馬路拋球場方九十三號對過七十三號

西醫 余景誠 毒門專科 診所謹啓

# 包醫痔瘡

本診所向設有專門專科。此次增設科學注射無痛剖割法。十日內包愈。英大馬路拋球場對過七十三號

免割 無痛 十日 痊愈

西醫 余景誠 診所

# 邱聘卿

南北三弦 拉戲三弦 彈戲雙簧 扯鈴喜慶 堂會定期不悞

住中英界四馬路西首跑馬廳北 三十號門牌

# 感謝余景誠醫士 痔醫聖手

余患痔疾十年。每日通便脫肛。痛苦不堪。前由京路拋球場七十三號余醫士用注射新法。[illegible]林發公司主人林君介紹。[illegible]注射一次。廿日包愈。[illegible]特登報鳴謝。[illegible]


## 筆記

# 影戲名伶慘逝

（鶴）

美國著名之活動影戲名伶歐利夫托馬氏。爲克爾姆因公司之主要人物。生平扮演影戲。多至二千餘種。時於上月二十五號。因演劇不慎。由山顛墜下。立時斃命。死狀甚慘。一時聞者。無不痛惜。按哈君今年祇二十七歲。紐約人。十四歲即入克利弗因公司。夫人杜剌娜。亦爲活動名伶。才於去年結婚云。

# 寓樓隨記（三）

（雪山）

西涼帖全部。相傳祇一軼耳。昔藏都太守殘闕數先生。得半部。或即守彼都時所獲。後歸於喀忠敏。其另半部某氏所藏。亦經忠敏借觀。重資致得。劍合延津。傳爲佳話。現在忠敏摩士。曾並見之。皆初拓至妙之本也。

成都有琴泉寺。寺中有樓。樓中供奉古佛。並儲有唐人寫經數事。完好整齊。與敦煌鳴沙山莫高窟所出者相似。此中所儲。據僧言。實非罕見之物。若金川以西。及伊犁一帶古剎中。多有之。間有燕吳呂洞時物。唯耳食珍聞。吾斯之未能信也。

# 牧牛庵隨筆

▲孔子彈琴

孔子學琴於師襄。而襄不以琴名。而以擊磬著。（魯論。少師陽擊磬襄。入於海）孔子亦未嘗言琴。而以擊磬而歌。擊磬於衛傳。豈孔子學琴於襄。襄以孔子不善鼓琴。授之以擊磬耶。龜山十操。孔子琴歌也。師襄入海後。寂寞無聞。孔子所以移情其人而發浮海之歎歟。

▲王右軍妻

漢留侯張良。字子房。與蕭何韓信稱三傑。高祖重其人。字之而不名。後世字子房者。如劉晉輩[illegible]郭氏。亦字子房。殆欲作英雄也。

▲火攻

[illegible]後世用火征戰。如楚之燧象。[illegible]吳之火牛。[illegible]之火攻。諸葛亮初出茅廬。即火燒新野。火燒博望。火燒葫蘆谷。籐甲兵。周瑜火燒赤壁。陸遜火燒連營七百里。今皆以火攻著也。近世槍砲盛行。弓刀無用。直是一把火。可以燒破八荒也。

▲張友棠風流

南皮張孝達。名之洞。某科解元。[illegible]風流了張解元。與友蒙看扇聯。都爲[illegible]用此四字於紙角。[illegible]新探花路。[illegible]西廂曲句也。以張君瓊自居。風流蘊藉可見。[illegible]

## 諧著

# 抄襲新論語

（珩）

子曰。稗而時抄之。不亦悅乎。贈品自遠郵來。不亦樂乎。人不知。鬼不覺。不亦開心乎。

子曰。其爲人也草包。而能自做者鮮矣。不能自做。而不抄襲者。未之有也。

楚狂子曰。吾日三翻舊報。欲投稿。能不抄乎。投人舉發。能不悔乎。臉不羞乎。

子曰。投稿用抄。譬如做賊。竊他人而爲己有。[illegible]抄而不[illegible]。投而必登。竟比於我文豪。

## 閒話

# 丹翁戲答民哀的我不解

（鐵仙）

民哀引某說部所載。並未指明是丹翁。而丹翁偏提起稗官家言。類多丹青不實。我不解。

民哀說丹翁慨他的話很長。彰明較著的地方。他不駁。偏找着一段隱隱約約的閨文來辯論。我不解。

民哀說的某說部。亦是稗官家言。丹翁說。稗官家言。偏不指明某說部。而其用意則全注在某說部。含含糊糊。彷彿欲剖白而不能剖白的樣兒。我不解。

丹翁前曾表他逆來順受的雅量。這次爲稗官家言。竟動了氣。大說民哀不好。我不解。

丹翁前稱民哀說書。爲通俗教育。雖胡適蔡元培所敢之功亦所不及。這回不知如何。竟反口譏民哀之技。只能悅婦人女子。我不解。

丹翁譏民哀說書。只有娛悅婦人女子的技能。而無吸引搢紳先生的魔力。何以民哀說書時。聽書的不盡屬女界。搢紳先生倒還不少。我不解。

總之我雖不解細情。而丹翁於諷民哀語中。隱寓有關某說部紀載不實的意思。却算顯而易見。但是明人不做暗事。凡事的是非虛實。儘管打開窗子說亮話。不要含含糊糊。似辯非辯的在那裏害怕。那總算是一個大丈夫。

某說部旣載有某文士的風流佳話。海內人士。却不可不看。玉蜻蜓雖屬淫詞。某說部幸非淫書。玉蜻蜓有人呈省長禁演。某說部尙無人呈省長禁閱。別的事兒我不解。這部絕妙的小說。却是一定要看。最好請民哀將這書的名目宣佈出來。那末我的不解。恐怕就可以解了。

民哀曰。丹翁的妙文。解人難索。但是弦外餘音。也有令人不解而解的地方。



## 小說

集錦小說之六

# 良心之獄（二）

（秋雁）

行未幾。仲蔭回顧松林相距已遠。而市廛將近。默念以己之狀。身負巨金。易啓人疑竇。不若藏之爲佳。因擇隱處埋諸土中。並記以標識。取其少數。往肆中製備一切。遂復昔日貴公子原狀。仍往來於秦樓楚館中。蹤跡久疎之下。而又日密矣。逐往時。聲勢洶洶之七十鳥。頓出固有之奴顏婢膝狀以迎。而白眼相偏之友朋。一時亦風聞而集。腹之詞。稱道勿衰。仲蔭至此樂乃無窮。竟日紙醉金迷。倚紅偎翠。若已忘其在松林中之受寒挨飢者。維甘境不常。數日無多。而刼銀案發矣。先是老人旣被仲蔭推地暈去。及甦。見仲已無蹤。而囊銀亦失。知爲被刦。憤不欲生。乃大哭曰。予何不幸。遇此歹人。千元巨數。焉能賠償。予老命何以堪耶。憤激之餘。欲思一死殘生。惟念不事得白。死亦無益。遂急報捕偵緝。唯時仲蔭方在興高彩烈之候。忽道塗喧傳。謂有永大錢莊中之收賬老人。於前數日收有賬銀千元。深夜歸。行經埠西之松林旁。突被盜推彼仆地。將銀全數刼去。現正緝兇云云。仲聞之。知事發。乃大驚。風聲所播。致有疑及仲者。謂彼自不容於家後。嘗一度淪落。邊類丐者。未數日。仍一如前狀。腰纏豐富。且揮霍過之。此實令人不解。於是偵緝日急。大有刻不容緩之概。仲坐立弗甯。知此處由安樂而變爲荊棘之地。若不他適。恐禍且立至。遂出其餘資。亟遁之蘇。作逋逃淵藪。僑于某大旅館。易名爲曹嘉銘。出入威赫。如貴胄公子。蘇人皆爲之注目。無所事事。日維徘徊尋樂。爲消遣。蓋自恃富有多金。頗可作一度之揮霍也。居有頃。一日晨。仲蔭方早起。忽侍者持名刺入白。言有客過訪。仲視刺。名曰張春泉。默思友朋中夙無此人者。素昧平生。因何來訪。疑惟殊甚。姑首頷命入。片晌客至。即謂仲曰。錢仲蔭君。別來已久。近狀佳耶。仲視其人。灑然出俗。貌溫和、維苦不識其人。今突寒暄。不覺爲之驚訝良久。（明日請洒然續）

# 投稿諸君鑒

## 交通

上月承賜佳著。無任感荷。茲有書籍奉贈。聊結翰墨因緣。即請書條蓋章。至新民圖書館提取爲盼。（華風）（菊園）

志道（鐵冷叢談錦囊各一冊。）灑然（戰地鶯花錄上集。）振義（儒林新史一部。）海颿（小風雜著小說叢報各一冊。）嘯梅（世界奇書大觀一冊。）雨農（文苑導遊錄一冊。）文芳（仝上）庸中（仝上）[illegible]（袁世凱演義一冊。）[illegible]俠（小說畫報一冊。）[illegible]（新青年曙光各一冊。）國斌（青聲一冊。）均和（[illegible]衣盜一部。）禾犀（紅圈一冊。）天涯游子（俠女恩仇記一冊。）秉全（華生包探案一冊。）劍[illegible]（煉才[illegible]一冊。）錦城。國衡（實業淺說各一冊。）蘇小鄉親（無愛。「接二八筆蹟實爲一人」（癡鳳血一冊。）文鐵（美人蹤一冊。）秋雁（劍塲月報一冊。）若農（意外姻緣一冊。）佐亭（少年叢書一冊。）

# 劍塵啓事

鄙人前在本報投稿。有時亦具『天涯游子』[illegible]

# 可

（諸亞雄）

中華國民。覺悟者較多。可喜。

青年英俊。專心向上。異日必成偉器。可賀。

春風夏雨。秋月冬雪。麗日明月。晚星晚霞。可愛。

名士。美人。光陰。名譽。可貴。

愛國志士。犧牲無數毅力。從事種種愛國運動。可敬。

莘莘學子。頭腦靈敏。改造解放。鼓吹進行。可欽。

愛國同胞。熱心善士。傾金救國。解囊助賑。可佩。

改過遷善。敗子回頭。可珍。

[illegible]權炎涼。諂富欺貧。衣冠取人。祇憑外貌。可慨。

[illegible]壬誤國。甘心媚外。臣事夷國。奉傾東方。可誅。

舶來品輸入吾國。每年必有數千萬金錢外溢。可怕。

老年龍鍾。疾病相侵。乏錢調理。無子侍奉。可憐。

[illegible]遺見棄。[illegible]生樂者。青年[illegible]。可悲。

# 代郵

## 零拾

所刊諸作。係另一天涯游子所撰。與鄙人無涉。鄙人亦不敢獵人之美。辱承友朋見詢。特答於此。（谷劍塵啓）

來己吾弟鑒。月報照收。前奉卡字。收到未。可用否。朱樸短篇小說集。因與鄭演存蔡錫麒同譯託氏小說。今尙未及收稿。未齊。須明春出板。特此奉告。（劍塵白）